

DEM 30 Comfort EL variowall
DEM 50 Comfort EL variowall
DEM 80 Comfort EL variowall
DEM 100 Comfort EL variowall
DEM 120 Comfort EL variowall
DEM 150 Comfort EL variowall

Narmwasser-Wandspeicher mit Elektronik	
Bedienung und Installation	2

#### **BESONDERE HINWEISE**

#### **BEDIENUNG**

1.	Allgemeine Hinweise	3
2.	Sicherheit	3
3.	Gerätebeschreibung	4
4.	Einstellungen	4
5.	Reinigung, Pflege und Wartung	7
6.	Problembehebung	7
INS.	TALLATION	
7.	Sicherheit	8
8.	Gerätebeschreibung	8
9.	Vorbereitungen	8
10.	Montage	9
11.	Inbetriebnahme	10
12.	Einstellungen	10
13.	Außerbetriebnahme	10
14.	Störungsbehebung	11
15.	Wartung	12
16.	Technische Daten	12

#### **KUNDENDIENST UND GARANTIE**

**UMWELT UND RECYCLING** 

# BESONDERE HINWEISE

- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Der Anschluss an das Stromnetz ist nur als fester Anschluss erlaubt. Das Gerät muss über eine Trennstrecke von mindestens 3 mm allpolig vom Netzanschluss getrennt werden können.
- Befestigen Sie das Gerät wie in Kapitel "Installation / Vorbereitungen" beschrieben.
- Beachten Sie den maximal zulässigen Druck (siehe Kapitel "Installation / Technische Daten / Datentabelle").

#### Geschlossene Betriebsweise:

- Das Gerät steht unter Druck. Während der Aufheizung tropft das Ausdehnungswasser aus dem Sicherheitsventil.
- Betätigen Sie regelmäßig das Sicherheitsventil, um einem Festsitzen z. B. durch Kalkablagerungen vorzubeugen.
- Entleeren Sie das Gerät wie in Kapitel "Installation / Wartung / Gerät entleeren" beschrieben.
- Installieren Sie ein baumustergeprüftes Sicherheitsventil in der Kaltwasser-Zulaufleitung. Beachten Sie dabei, dass Sie in Abhängigkeit von dem Versorgungsdruck evtl. zusätzlich ein Druckminderventil benötigen.
- Dimensionieren Sie die Abflussleitung so, dass bei voll geöffnetem Sicherheitsventil das Wasser ungehindert ablaufen kann.
- Montieren Sie die Abblaseleitung des Sicherheitsventils mit einer stetigen Abwärtsneigung in einem frostfreien Raum.
- Die Abblaseöffnung des Sicherheitsventils muss zur Atmosphäre geöffnet bleiben.

# **BEDIENUNG**

# 1. Allgemeine Hinweise

Die Kapitel "Besondere Hinweise" und "Bedienung" richten sich an den Gerätebenutzer und den Fachhandwerker.

Das Kapitel "Installation" richtet sich an den Fachhandwerker

Hinweis

Lesen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf. Geben Sie die Anleitung gegebenenfalls an einen nachfolgenden Benutzer weiter.

#### 1.1 Sicherheitshinweise

#### 1.1.1 Aufbau von Sicherheitshinweisen



SIGNALWORT Art der Gefahr

Hier stehen mögliche Folgen bei Nichtbeachtung des Sicherheitshinweises.

» Hier stehen Maßnahmen zur Abwehr der Gefahr.

#### 1.1.2 Symbole, Art der Gefahr

Symbol	Art der Gefahr
<u> </u>	Verletzung
<u>A</u>	Stromschlag
	Verbrennung (Verbrennung, Verbrühung)

#### 1.1.3 Signalworte

SIGNALWORT	Bedeutung
	Hinweise, deren Nichtbeachtung schwere Verletzungen oder Tod zur Folge haben.
	Hinweise, deren Nichtbeachtung schwere Verletzungen oder Tod zur Folge haben kann.
VORSICHT	Hinweise, deren Nichtbeachtung zu mittelschweren oder leichten Verletzungen führen kann.

### 1.2 Andere Markierungen in dieser Dokumentation



Allgemeine Hinweise werden mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet.

» Lesen Sie die Hinweistexte sorgfältig durch.

Symbol	Bedeutung
(!)	Sachschaden (Geräte-, Folge-, Umweltschaden)
	Geräteentsorgung

» Dieses Symbol zeigt Ihnen, dass Sie etwas tun müssen. Die erforderlichen Handlungen werden Schritt für Schritt beschrieben.

#### 1.3 Maßeinheiten

 $\square$ i

Hinweis

Wenn nicht anders angegeben, sind alle Maße in Millimeter

### 2. Sicherheit

#### 2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät dient zur Erwärmung von Trinkwasser. Das Gerät kann eine und in geschlossener (druckfester) Betriebsweise auch mehrere Entnahmestellen versorgen.

Das Gerät ist für den Einsatz im häuslichen Umfeld vorgesehen. Es kann von nicht eingewiesenen Personen sicher bedient werden. In nicht häuslicher Umgebung, z. B. im Kleingewerbe, kann das Gerät ebenfalls verwendet werden, sofern die Benutzung in gleicher Weise erfolgt.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Als nicht bestimmungsgemäß gilt auch der Einsatz des Gerätes zur Erwärmung anderer Flüssigkeiten als Wasser oder auch mit Chemikalien versetzten Wassers wie z. B. Sole. Zum bestimmungsgemäßen Gebrauch gehört auch das Beachten dieser Anleitung sowie der Anleitungen für eingesetztes Zubehör.

### 2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise



**WARNUNG Verbrennung** 

Die Armatur und die Sicherheitsgruppe können während des Betriebs eine Temperatur von über 60 °C annehmen.

Bei Auslauftemperaturen größer 43 °C besteht Verbrühungsgefahr.



WARNUNG Verletzung

Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Sachschaden

Die Wasserleitungen und die Sicherheitsgruppe sind vom Nutzer vor Frost zu schützen.



Hinweis

Geschlossene Betriebsweise: Das Gerät steht unter Druck. Während der Aufheizung tropft das Ausdehnungswasser aus dem Sicherheitsventil.

» Tropft nach Beendigung der Aufheizung Wasser, informieren Sie Ihren Fachhandwerker.
Offene Betriebsweise: Bei jedem Aufheizvorgang tropft Ausdehnungswasser aus dem Auslauf.

#### 2.3 Prüfzeichen

Siehe Typenschild am Gerät.

# 3. Gerätebeschreibung

Das Gerät erwärmt elektrisch Trinkwasser mit normaler Heizleistung oder Schnellheizung. Die elektronische Regelung erleichtert die energiesparende Einstellung. In Abhängigkeit von der Stromversorgung und Ihrem Entnahmeverhalten erfolgt ein automatisches Aufheizen bis zur Solltemperatur.

Offene (drucklose) und geschlossene (druckfeste) Betriebsweise ist möglich.

Die digitale Anzeige informiert Sie über die eingestellte Solltemperatur und die eingeschalteten Funktionen.

Der Stahl-Innenbehälter ist mit Spezial-Direktemail und mit einer Fremdstromanode ausgerüstet. Die Anode ist bei eingeschalteter Netzspannung ein aktiver Schutz des Innenbehälters vor Korrosion.

Das beim Aufheizen von Wasser entstehende Ausdehnungswasser wird über das Sicherheitsventil abgeführt.

Die Wärmedämmung besteht aus umweltfreundlichem und recyclingfähigem Polyurethan-Schaum.

Das Gerät ist vor Frost geschützt, jedoch nicht das Sicherheitsventil und die Wasserleitungen in der Wohnung oder im Haus. Bei vom Netzanschluss getrennten Geräten besteht kein Frostschutz für den Speicher. Bei Frostgefahr muss in diesem Fall der Speicher entleert werden.

Sie können das Gerät im Einkreis-, Zweikreis- oder Boilerbetrieb nutzen.

#### **Einkreisbetrieb**

In dieser Betriebsart heizt das Gerät bei jeder Solltemperatureinstellung automatisch mit normaler Heizleistung auf. Zusätzlich können Sie die Schnellheizung einschalten.

#### Zweikreisbetrieb

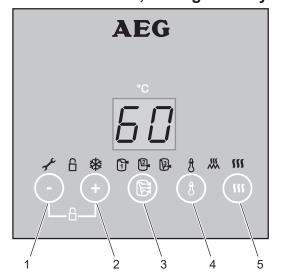
Das Gerät heizt bei jeder Solltemperatureinstellung während der Niedertarifzeit (Freigabezeiten der Energieversorgungsunternehmen) den Speicherinhalt automatisch mit normaler Heizleistung auf. Zusätzlich können Sie die Schnellheizung einschalten.

#### **Boilerbetrieb**

Das Gerät heizt nur, nachdem Sie die Taste Schnellheizung gedrückt haben. Nachdem die maximal mögliche Temperatur erreicht ist, schaltet das Gerät ab und nicht automatisch wieder ein.

# 4. Einstellungen

# 4.1 Bedienelemente, Anzeige und Symbole



\_02\_07\_0263

- 1 Taste Minus
- 2 Taste Plus
- 3 Taste Energiesparmodus (ECO)
- 4 Taste Temperaturbegrenzung
- 5 Taste Schnellheizung

Die Solltemperatur wird angezeigt.

Symbol	Beschreibung					
~F	Service/Fehler (siehe Kapitel "Problembehebung")					
6	Tastensperre					
*	Frostschutz					
<b>1</b>	Energiesparmodus ECO Comfort					
<b>Q</b>	Energiesparmodus ECO Plus					
<b>P</b>	Energiesparmodus ECO Dynamic					
Ħ	Temperaturbegrenzung					
<b>***</b>	Aufheizen					
<b>SSS</b>	Schnellheizung					

Die eingeschalteten Funktionen / Einstellungen sind beleuchtet

Um Energie zu sparen, wird die Beleuchtungsstärke reduziert, wenn Sie ca. 5 Minuten keine Einstellung vornehmen. Sobald Sie eine Taste drücken, sind Anzeige und Symbole wieder hell beleuchtet.

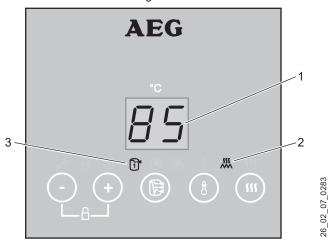


Hinweis

Ihre Einstellungen bleiben auch nach Trennung vom Netzanschluss erhalten.

#### 4.2 Werkseinstellungen

Nach Erstinbetriebnahme ist die Solltemperatur auf den Maximalwert von 85 °C eingestellt. Mit Symbolen wird angezeigt, dass das Gerät aufheizt und der Energiesparmodus ECO Comfort gewählt ist.



- 1 Anzeige Solltemperatur (Werkseinstellung 85 °C)
- 2 Symbol Aufheizen
- Symbol Energiesparmodus ECO Comfort (Werkseinstellung)

# 4.3 Solltemperatur und Frostschutz einstellen

Die aktuelle Solltemperatur wird angezeigt. Werkseinstellung: 85 °C

+			» Stellen Sie mit den Tasten Plus und Minus die Solltem- peratur von 20 bis 85 °C ein oder wählen Sie mit 7 °C die Frostschutzstellung.
	<b>***</b>		Sobald die Wassertemperatur unter den gewählten Wert sinkt, schaltet automatisch die Heizung ein. Das Symbol Aufheizen erscheint, bis die eingestellte Solltemperatur wieder erreicht ist.
	*	7	Bei der Einstellung 7 °C wird auto- matisch der Frostschutz eingeschal- tet und das Symbol Frostschutz er- scheint.



Wenn Sie die Solltemperatur verändern, schaltet das Gerät automatisch auf den Energiesparmodus ECO Comfort.

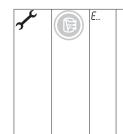
Bei geringem Wasserverbrauch oder stark kalkhaltigem Wasser empfehlen wir eine niedrige Solltemperatur, da Wasser ab ca. 55 °C Kalk abscheidet.

#### 4.3.1 Urlaub und Abwesenheit

- » Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht nutzen, stellen Sie aus Energiespargründen die Solltemperatur auf 7 °C (Frostschutz).
- » Heizen Sie den Behälterinhalt aus hygienischen Gründen vor der ersten Nutzung einmalig auf über 60 °C auf.

#### 4.4 Fehler-Code anzeigen

Falls ein Fehler vorliegt, erscheint das Symbol Service/ Fehler. Mit der Taste Energiesparmodus können Sie den Fehler-Code anzeigen lassen.



Das Symbol Service/Fehler leuchtet, weil ein Fehler vorliegt.

» Mit der Taste Energiesparmodus wird der Fehler-Code E... blinkend angezeigt (siehe Kapitel "Störungsbehebung").

Nach 15 Sekunden zeigt das Gerät automatisch wieder die Solltemperatur an. Der zuvor gewählte Energiesparmodus ändert sich nicht.

### 4.5 Energiesparmodus einstellen

#### 4.5.1 Energiesparmodus

Mit der Taste Energiesparmodus wählen Sie nacheinander folgende ECO-Einstellungen:

- ECO Comfort (Werkseinstellung)
- ECO Plus
- ECO Dynamic

#### ECO Comfort (Werkseinstellung)

Dieser Energiesparmodus bietet Ihnen immer die maximale Menge Warmwasser und somit höchsten Komfort.

Im Energiesparmodus ECO Comfort wird die Solltemperatur nach einer Woche automatisch von 85 °C auf 60 °C verringert.

Sie können im Energiesparmodus ECO Comfort die Solltemperatur jederzeit manuell zwischen 61 °C und 70 °C einstellen. Dies ist auch sofort nach Inbetriebnahme und nach der automatischen Absenkung der Solltemperatur möglich. Wenn Sie die Solltemperatur höher als 70 °C einstellen, wird die Solltemperatur nach einer Woche wieder automatisch auf 60 °C verringert.

#### ECO Plus (bei Einkreisbetrieb)

Dieser Energiesparmodus bietet Ihnen ein Plus an Energieeinsparung, da erst nach größerer Entnahme aufgeheizt wird.

Im Modus ECO Plus heizt das Gerät automatisch bis zur Solltemperatur von 60 °C auf, nachdem Sie 40 % des Speicherinhalts entnommen haben.

#### ECO Dynamic (bei Einkreisbetrieb)

Dieser Energiesparmodus bietet Ihnen maximale Energieeffizienz durch intelligente dynamische Anpassung an Ihr Entnahmeverhalten.

Nachdem Sie den Modus ECO Dynamic gewählt haben, wertet das Gerät eine Woche lang Ihre Entnahmezeiten und -mengen aus. In der Folgewoche steht Ihnen zum Entnahmezeitpunkt die benötigte Mischwassermenge zur Verfügung. Das Gerät beobachtet Ihr Benutzerverhalten und passt ggf. die Aufheizzeiten automatisch an.

Dieser Energiesparmodus ist optimal, wenn Sie im Verlauf einer Woche jeweils zur gleichen Zeit warmes Wasser benötigen. Falls sich ihre Entnahmezeiten ändern, steht in der folgenden Woche zu den veränderten Zeiten warmes Wasser zur Verfügung.

Die Solltemperatur wird sofort auf 60 °C gestellt.

#### Hinweis

Im Gewerblichen Modus (siehe Kapitel "Gewerblicher Modus") und in der Betriebsart Boilerbetrieb (siehe Kapitel "Gerätebeschreibung") ist die Taste Energiesparmodus nicht aktiv.

Energiesparmodus ECO Plus oder ECO Dynamic können Sie nicht wählen, wenn eine Temperaturbegrenzung eingeschaltet ist oder im Zweikreisbetrieb die Rückwärtsteuerung aktiv ist.

#### Werkseinstellung

1	85	Werkseinstellung: ECO Comfort

#### Einstellung

<b>Q</b>	60	<ul> <li>» Mit dem ersten Tastendruck wählen Sie den der aktuel- len Einstellung folgenden Energiesparmodus.</li> </ul>
		Das Symbol ECO Plus erscheint.
P.	60	» Wenn Sie die Taste Energie- sparmodus noch einmal drü- cken, wählen Sie den nächsten Energiesparmodus.
		Das Symbol ECO Dynamic erscheint.
Û		» Wenn Sie die Taste Energiespar- modus noch einmal drücken, ge- langen Sie wieder in den ersten Energiesparmodus.
		Das Symbol ECO Comfort erscheint. Die zuletzt eingestellte Solltempera- tur bleibt erhalten.

#### 4.5.2 Gewerblicher Modus

Der Fachhandwerker kann das Gerät für gewerbliche Anwendungen z. B. in Praxen oder Metzgereien umschalten (siehe Kapitel "Installation / Einstellungen". Die Solltemperatur wird dann manuell eingestellt. Die Taste Energiesparmodus ist im gewerblichen Modus nicht aktiv.

# 4.5.3 Angepasste Nutzung von Niedertarifzeiten (Rückwärtssteuerung bei Zweikreisbetrieb)

Diese Funktion ist bei Werkseinstellung nicht aktiv. Der Fachhandwerker kann die Rückwärtssteuerung des Gerätes aktivieren.

D. h., dass das Gerät 7 Tage die Freigabezeiten Ihres Energieversorgungsunternehmens auswertet, um die Niedertarifzeiten optimal auszunutzen. Ziel ist es, das Aufheizen zeitlich so zu starten, dass Ihnen erst am Ende der Niedertarifzeit der komplett auf Solltemperatur erhitzte Speicherinhalt zur Verfügung steht (optimaler Bereitschaftsenergieverbrauch).

### 4.6 Temperaturbegrenzung einstellen



Hinweis

Wenn Sie die Temperaturbegrenzung im Energiesparmodus ECO Plus oder ECO Dynamic einschalten, wechselt das Gerät automatisch auf den Energiesparmodus ECO Comfort.

Sie können die Einstellung der Solltemperatur auf 40 bis 60 °C begrenzen oder die Temperaturbegrenzung ausschalten.

#### Einschalten und einstellen

t t	» Schalten Sie mit der Taste die Temperaturbegrenzung ein.
	Das Symbol Temperaturbegrenzung erscheint blinkend.
+ <b>\$</b>	» Stellen Sie mit den Tasten Plus und Minus den Wert für die Tem- peraturbegrenzung von 40 bis 60 °C ein.

#### **Ausschalten**

(t)	₹		» Drücken Sie die Taste Temperaturbegrenzung.
		0	» Sie schalten die Temperaturbe- grenzung aus, indem Sie mit der Taste Minus die Einstellung   wählen.
			Das Symbol Temperaturbegrenzung erlischt nach ca. 15 Sekunden.

# 4.7 Schnellheizung ein- / ausschalten

Bei der Schnellheizung wird auf Maximaltemperatur aufgeheizt. Wenn Sie die Temperaturbegrenzung eingeschaltet haben, ist die eingestellte Temperaturbegrenzung gleichzeitig der Maximalwert für die Solltemperatur. Sie können die Schnellheizung jederzeit manuell wieder ausschalten. Nachdem die Maximaltemperatur erreicht ist, wird die Schnellheizfunktion automatisch ausgeschaltet. Bei normaler Heizleistung ist die zuvor eingestellte Solltemperatur wieder aktiv.

(III)	555	» Schalten Sie mit der Taste Schnellhei- zung die Schnellheizfunktion ein.
		Das Symbol Schnellheizung erscheint. Die maximal mögliche Solltemperatur wird angezeigt.
		» Zum Ausschalten drücken Sie noch einmal die Taste Schnellheizung.
		Das Symbol Schnellheizung erlischt. Die zuvor eingestellte Solltemperatur wird angezeigt.

#### 4.8 Tastensperre ein- / ausschalten

Wenn die Tastensperre eingeschaltet ist und Sie versuchen eine Taste zu drücken oder eine Funktion einzuschalten, blinkt das Symbol Tastensperre.

+	» Drücken Sie die Tasten Plus und Minus gleichzeitig 3 Sekunden, um die Tastensperre einzuschalten.
6	Die Tastensperre wird durch das Symbol angezeigt. Wenn eine Taste gedrückt wird, blinkt das Symbol.
+	» Um die Tastensperre auszuschalten, drücken Sie die Tasten Plus und Minus gleichzeitig 3 Sekunden.
	Während der Zeit blinkt das Symbol Tas- tensperre und erlischt, wenn die Funktion ausgeschaltet wurde.

# 5. Reinigung, Pflege und Wartung

- » Lassen Sie die elektrische Sicherheit am Gerät und die Funktion des Sicherheitsventils regelmäßig von einem Fachhandwerker prüfen.
- » Verwenden Sie keine scheuernden oder anlösenden Reinigungsmittel. Zur Pflege und Reinigung des Gerätes genügt ein feuchtes Tuch.

#### Verkalkung

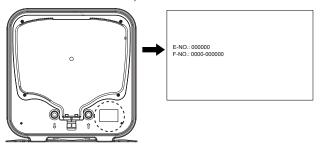
Fast jedes Wasser scheidet bei hohen Temperaturen Kalk aus. Dieser setzt sich im Gerät ab und beeinflusst die Funktion und Lebensdauer des Gerätes. Die Heizkörper müssen deshalb von Zeit zu Zeit entkalkt werden. Der Fachhandwerker, der die örtliche Wasserqualität kennt, wird Ihnen den Zeitpunkt für die nächste Wartung nennen.

- » Kontrollieren Sie regelmäßig die Armaturen. Kalk an den Armaturausläufen können Sie mit handelsüblichen Entkalkungsmitteln entfernen.
- » Betätigen Sie regelmäßig das Sicherheitsventil, um einem Festsitzen z. B. durch Kalkablagerungen vorzubeugen.

# 6. Problembehebung

Problem	Ursache	Behebung
Das Wasser wird nicht warm und die Anzeige leuchtet nicht.	Es liegt keine Span- nung an.	Prüfen Sie die Siche- rungen in der Haus- installation.
Das Wasser wird nicht warm genug und das Symbol Aufheizen leuchtet.	Die Solltemperatur ist zu niedrig eingestellt.	Stellen Sie die Solltemperatur höher ein.
	Das Gerät heizt zum Beispiel nach großer Warmwasserentnah- me nach.	Warten Sie, bis das Symbol Aufheizen erlischt.
Die Ausflussmenge ist gering.	Der Strahlregler in der Armatur oder der Duschkopf ist verkalkt oder verschmutzt.	Reinigen und / oder entkalken Sie den Strahlregler oder den Duschkopf.
Das Gerät reagiert nicht auf Tastendruck.  Das Symbol Tastensperre blinkt.	Die Tastensperre ist eingeschaltet.	Schalten Sie die Tastensperre aus (siehe Kapitel "Einstellungen / Tastensperre ein- / ausschalten").
Das Symbol Service/ Fehler erscheint.		Informieren Sie Ihren Fachhandwerker. Las- sen Sie sich dazu den Fehler-Code anzeigen (siehe Kapitel "Einstel- lungen / Fehler-Code anzeigen").

Können Sie die Ursache nicht beheben, rufen Sie den Fachhandwerker. Zur besseren und schnelleren Hilfe teilen Sie ihm die Nummern vom Typenschild mit (000000 und 0000-000000):



26\_02\_07\_0301

# INSTALLATION

# 7. Sicherheit

Die Installation, Inbetriebnahme sowie Wartung und Reparatur des Gerätes darf nur von einem Fachhandwerker durchgeführt werden.

#### 7.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

Wir gewährleisten eine einwandfreie Funktion und Betriebssicherheit nur, wenn das für das Gerät bestimmte Original-Zubehör und die originalen Ersatzteile verwendet werden.

# 7.2 Vorschriften, Normen und Bestimmungen

Hinweis

Beachten Sie alle nationalen und regionalen Vorschriften und Bestimmungen.

# 8. Gerätebeschreibung

# 8.1 Lieferumfang

Mit dem Gerät werden geliefert:

- Wandaufhängung
- Messingadapter
- · Litze zur Leistungsumschaltung

#### 8.2 Zubehör

#### Notwendiges Zubehör

Für geschlossene (druckfeste) Betriebsweise sind in Abhängigkeit vom Versorgungsdruck unterschiedliche Sicherheitsgruppen erhältlich. Diese baumustergeprüften Sicherheitsgruppen schützen das Gerät vor unzulässigen Drucküberschreitungen.

#### Weiteres Zubehör

Für offene Betriebsweise sind Armaturen als Zubehör erhältlich

# 9. Vorbereitungen

# 9.1 Montageort

Das Gerät ist zur festen Wandmontage vorgesehen. Achten Sie darauf, dass die Wand ausreichend tragfähig ist.

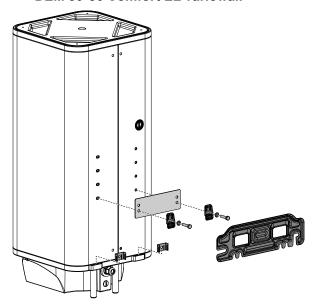
Zur Ableitung des Ausdehnungswassers muss sich ein geeigneter Abfluss in der Nähe des Gerätes befinden.

» Montieren Sie das Gerät senkrecht, in einem frostfreien Raum und in der Nähe der Entnahmestelle.

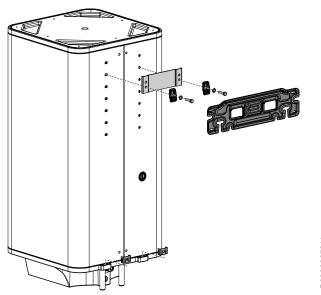
#### 9.2 Wandaufhängung montieren

Die Wandaufhängung ist mit Haken-Langlöchern versehen, die eine Montage auf vorhandene Aufhängebolzen von Vorgängergeräten in den meisten Fällen ermöglicht. Zusätzlich können Sie die Höhe verstellen, indem Sie die Aufhängehaken samt Abstandshalter mit den 2 Schrauben am Gerät versetzen (optionale Höhen siehe Kapitel "Technische Daten / Maße und Anschlüsse").

#### **DEM 30-50 Comfort EL variowall**

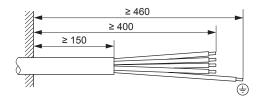


**DEM 80-150 Comfort EL variowall** 



- » Übertragen Sie die Maße für die Bohrungen auf die Wand (siehe Kapitel "Technische Daten / Maße und Anschlüsse").
- » Bohren Sie, falls erforderlich, die Löcher und befestigen Sie die Wandaufhängung mit Schrauben und Dübeln. Wählen Sie das Befestigungsmaterial nach Festigkeit der Wand aus.
- » Hängen Sie die beiliegenden Abstandshalter unten am Gerät ein.
- » Hängen Sie das Gerät mit den Haken in die zuvor an der Wand befestigte Wandaufhängung. Beachten Sie dabei das Leergewicht des Gerätes (siehe Kapitel "Technische Daten / Datentabelle") und arbeiten Sie ggf. mit zwei Personen.
- » Richten Sie das Gerät senkrecht aus.

#### 9.3 Netzanschlusskabel vorbereiten



0000004460

# 10. Montage

#### 10.1 Wasseranschluss



Sachschaden

Führen Sie alle Wasseranschluss- und Installationsarbeiten nach Vorschrift aus.

- » Spülen Sie die Kaltwasserleitung vor dem Anschluss des Gerätes gründlich durch, damit keine Fremdkörper in den Behälter oder das Sicherheitsventil gelangen.
- » Schließen Sie die hydraulischen Anschlüsse flachdichtend an.

#### 10.1.1 Zugelassene Werkstoffe



Sachschaden

Beim Einsatz von Kunststoff-Rohrsystemen beachten Sie die Herstellerangaben und das Kapitel "Technische Daten / Störfallbedingungen".

#### Kaltwasserleitung

Als Werkstoffe sind feuerverzinkter Stahl, Edelstahl, Kupfer und Kunststoff zugelassen.

Ein Sicherheitsventil ist erforderlich.

#### Warmwasserleitung

Als Werkstoffe sind Edelstahl, Kupfer und Kunststoff zugelassen.

#### 10.1.2 Geschlossen (druckfest) zur Versorgung mehrerer Entnahmestellen



Hinweis

Installieren Sie ein baumustergeprüftes Sicherheitsventil in der Kaltwasser-Zulaufleitung.

Ist der Wasserdruck höher als 0,6 MPa, muss in den "Kaltwasser Zulauf" ein Druckminderventil eingebaut werden.

Das Gerät muss in geschlossener (druckfester) Betriebsweise mit Druck-Armaturen betrieben werden.

Der max. zulässige Druck darf nicht überschritten werden (siehe Kapitel "Technische Daten / Datentabelle").

- » Installieren Sie ein baumustergeprüftes Sicherheitsventil in der Kaltwasser-Zulaufleitung. Beachten Sie dabei, dass Sie in Abhängigkeit von dem Versorgungsdruck evtl. zusätzlich ein Druckminderventil benötigen.
- » Dimensionieren Sie die Abflussleitung so, dass bei voll geöffnetem Sicherheitsventil das Wasser ungehindert ablaufen kann.
- » Montieren Sie die Abblaseleitung des Sicherheitsventils mit einer stetigen Abwärtsneigung in einem frostfreien Raum.
- » Die Abblaseöffnung des Sicherheitsventils muss zur Atmosphäre geöffnet bleiben.

#### 10.1.3 Offen (drucklos) zur Versorgung einer Entnahmestelle



Hinweis

Sperren Sie den Auslauf nicht ab.

Verwenden Sie keine Strahlregler oder Luftsprudler.

Verwenden Sie bei offener (druckloser) Betriebsweise offene Armaturen.

#### 10.2 Elektrischer Anschluss



**WARNUNG Stromschlag** 

Führen Sie alle elektrischen Anschluss- und Installationsarbeiten nach Vorschrift aus.

Trennen Sie bei allen Arbeiten das Gerät allpolig vom Netzanschluss.



**WARNUNG Stromschlag** 

Der Anschluss an das Stromnetz ist nur als fester Anschluss erlaubt. Das Gerät muss über eine Trennstrecke von mindestens 3 mm allpolig vom Netzanschluss getrennt werden können.



**WARNUNG Stromschlag** 

Achten Sie darauf, dass das Gerät an den Schutzleiter angeschlossen ist.



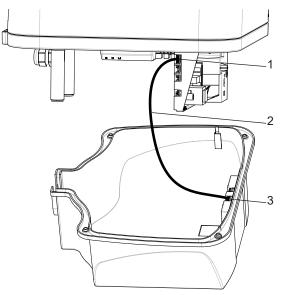
Sachschaden

Installieren Sie eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD).



Sachschaden

Beachten Sie das Typenschild. Die angegebene Spannung muss mit der Netzspannung übereinstimmen.



- 26\_02\_07\_0300
- 1 elektronische Baugruppe Regelung, Position X2
- 2 Verbindungskabel elektronische Baugruppen
- 3 elektronische Baugruppe Bedienung
- » Drehen Sie die 4 Schrauben heraus.
- » Nehmen Sie die Unterkappe ab.
- » Ziehen Sie das Verbindungskabel von der elektronischen Baugruppe Bedienung, Position X2 ab.
- » Führen Sie ein Netzanschlusskabel durch die Kabeldurchführung an der Geräteunterseite ein.



Sachschaden

Schalten Sie die Betriebsart nur bei Netztrennung



- E Einkreisbetrieb
- Z Zweikreisbetrieb
- B Boilerbetrieb
- » Wählen Sie die Betriebsart mit dem Schalter an der elektronischen Baugruppe Regelung.
- » Schließen Sie die gewünschte Leistung entsprechend der Elektroschaltpläne an (siehe Kapitel "Technische Daten / Elektroschaltpläne und Anschlüsse").
- » Kreuzen Sie auf dem Typenschild die gewählte Anschlussleistung und -spannung mit einem Kugelschreiber an.
- » Stecken Sie das Verbindungskabel auf die elektronische Baugruppe, Position X2 (siehe Kapitel "Technische Daten / Elektroschaltpläne und Anschlüsse").
- » Befestigen Sie die Unterkappe mit den 4 Schrauben.

### 10.3 Montage abschließen

#### Geschlossene (druckfeste) Betriebsweise

» Verbinden Sie die Sicherheitsgruppe mit dem Gerät, indem Sie die Rohre an das Gerät schrauben.

#### Offene (drucklose) Betriebsweise

» Verschrauben Sie das Gerät mit der Armatur.

# 11. Inbetriebnahme

#### 11.1 Erstinbetriebnahme



Hinweis

Füllen Sie das Gerät vor dem elektrischen Anschluss mit Wasser. Wenn Sie ein leeres Gerät einschalten, schaltet der Sicherheitstemperaturbegrenzer das Gerät ab.

- » Öffnen Sie das Absperrventil in der Kaltwasser-Zulaufleitung.
- » Öffnen Sie eine Entnahmestelle so lange, bis das Gerät gefüllt und das Leitungsnetz luftfrei ist.
- » Stellen Sie die Durchflussmenge ein. Beachten Sie dabei die maximal zulässige Durchflussmenge bei voll geöffneter Armatur (siehe Kapitel "Technische Daten / Datentabelle").
- » Geschlossene (druckfeste) Betriebsweise: Reduzieren Sie ggf. die Durchflussmenge an der Drossel der Sicherheitsgruppe.
- » Schalten Sie die Netzspannung ein. Das Gerät führt einen Selbsttest durch.
- » Prüfen Sie die Arbeitsweise des Gerätes.
- » Geschlossene (druckfeste) Betriebsweise: Prüfen Sie die Funktion des Sicherheitsventils.

#### 11.1.1 Übergabe des Gerätes

- » Erklären Sie dem Benutzer die Funktion des Gerätes und des Sicherheitsventils und machen Sie ihn mit dem Gebrauch vertraut.
- » Weisen Sie den Benutzer auf mögliche Gefahren hin, speziell die Verbrühungsgefahr.
- » Übergeben Sie diese Anleitung.

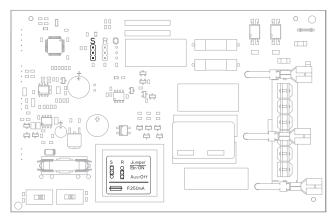
#### 11.2 Wiederinbetriebnahme

Siehe Kapitel "Erstinbetriebnahme".

# 12. Einstellungen

02\_07\_0285

#### 12.1 Gewerblichen Modus einschalten





00000051972

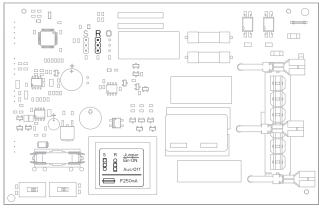
S Jumper ECO (Energiesparmodus)

E ECO Ein (Werkseinstellung)

A ECO Aus (Gewerblicher Modus)

» Um den Gewerblichen Modus einzuschalten, stecken Sie den Jumper um.

# 12.2 Rückwärtssteuerung einschalten





D0000051974

- R Jumper Rückwärtssteuerung
- E Rückwärtssteuerung Ein
- A Rückwärtssteuerung Aus (Werkseinstellung)
- » Um die Rückwärtssteuerung einzuschalten, stecken Sie den Jumper um.

# 13. Außerbetriebnahme

- » Trennen Sie das Gerät mit der Sicherung in der Hausinstallation von der Netzspannung.
- Entleeren Sie das Gerät. Siehe Kapitel "Wartung / Gerät entleeren".

# 14. Störungsbehebung

#### Hinweis Bei Tem

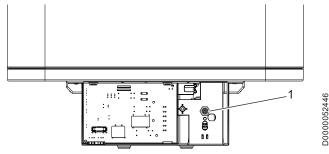
Bei Temperaturen unter -15 °C kann der Sicherheitstemperaturbegrenzer auslösen. Diesen Temperaturen kann das Gerät schon bei der Lagerung oder beim Transport ausgesetzt sein.

- » Lassen Sie sich den Fehler-Code anzeigen (siehe Kapitel "Einstellungen / Fehler-Code anzeigen").
- » Die Stecker sind im Kapitel "Technische Daten / Elektroschaltpläne und Anschlüsse" beschrieben.

Störung	Code	Ursache	Behebung
Die Aufheizzeit ist sehr lang und das Symbol Aufheizen leuchtet.		Der Heizflansch ist verkalkt.	Entkalken Sie den Heizflansch.
Das Sicherheitsventil tropft und das Symbol Aufheizen leuchtet nicht.		Der Ventilsitz ist verschmutzt.	Reinigen Sie den Ventilsitz.
₹ <sup>C</sup>	E2	Der Temperaturfühler ist gestört.	Prüfen Sie, ob der Stecker X10 richtig eingesteckt ist.
	EY		Kontrollieren Sie den Temperaturfühler.
	E16	Die Fremdstromanode ist gestört.	Prüfen Sie, ob der Stecker X7 richtig eingesteckt ist. Kontrollieren Sie die Fremdstromanode und die Verdrahtung.
	E1 28	Die Kommunikation zwischen den elektronischen Baugruppen Regelung und Bedienung ist gestört.	Prüfen Sie, ob die Stecker X2 in beiden Bau- gruppen richtig eingesteckt sind. Kontrollieren Sie die Baugruppen und das Verbindungskabel.
Das Wasser wird nicht warm. Das Symbol Aufheizen erscheint nicht.	E8	Der Sicherheitstemperaturbegrenzer hat angesprochen.	Prüfen Sie das Gerät und beseitigen Sie die Ursache. Drücken Sie die Rückstelltaste (siehe Abbildung).
		Der Sicherheitstemperaturbegrenzer hat angesprochen, weil der Regler defekt ist.	Beheben Sie die Fehlerursache. Tauschen Sie den Sicherheitstemperaturbegrenzer aus.
		Der Sicherheitstemperaturbegrenzer hat angesprochen, weil die Temperatur -15 °C unterschritten hat.	Drücken Sie die Rückstelltaste (siehe Abbildung).
		Die Schnellheizung schaltet nicht ein.	Prüfen Sie die Taste.
		Der Heizflansch ist defekt.	Tauschen Sie den Heizflansch aus.
Trockengeh-Schutz	E32	Es ist kein Wasser im Behälter.	Füllen Sie den Behälter.
		Es fließt kein Anodenstrom.	Prüfen Sie, ob der Stecker X7 richtig eingesteckt ist. Kontrollieren Sie die Fremdstromanode und die Verdrahtung.
		Die auswechselbare Feinsicherung hat ausgelöst.	Prüfen Sie die auswechselbare Feinsicherung.
Das Wasser wird nicht warm.	E6	Der Temperaturfühler ist defekt.	Prüfen Sie, ob der Stecker X10 richtig eingesteckt ist. Kontrollieren Sie den Temperaturfühler.

#### Rückstelltaste Sicherheitstemperaturbegrenzer

- » Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- » Drehen Sie die Schrauben heraus und nehmen Sie die Unterkappe ab.
- » Ziehen Sie das Verbindungskabel von der elektronischen Baugruppe Bedienung, Position X2 ab.



1 Rückstelltaste des Sicherheitstemperaturbegrenzers

11

# 15. Wartung



**WARNUNG Stromschlag** 

Führen Sie alle elektrischen Anschluss- und Installationsarbeiten nach Vorschrift aus.

Trennen Sie vor allen Arbeiten das Gerät allpolig von der Netzspannung.

Wenn Sie das Gerät entleeren müssen, beachten Sie das Kapitel "Gerät entleeren".

#### 15.1 Sicherheitsventil prüfen

» Prüfen Sie das Sicherheitsventil regelmäßig.

#### 15.2 Gerät entleeren



WARNUNG Verbrennung Beim Entleeren kann heißes Wasser austreten.

Falls das Gerät für Wartungsarbeiten oder bei Frostgefahr zum Schutz der gesamten Installation entleert werden muss, gehen Sie folgendermaßen vor:

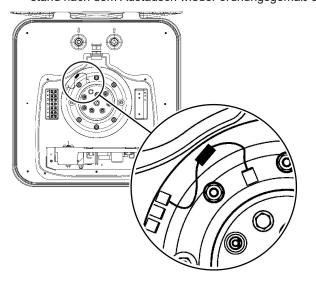
- » Schließen Sie das Absperrventil in der Kaltwasser-Zulaufleitung.
- Öffnen Sie die Warmwasserventile aller Entnahmestellen, bis das Gerät entleert ist.
- » Lassen Sie Restwasser am Sicherheitsventil ab.

#### 15.3 Entkalken

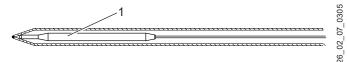
- » Entnehmen Sie lose Kalkablagerungen aus dem Behälter.
- » Sofern notwendig, entkalken Sie den Innenbehälter mit handelsüblichen Entkalkungsmitteln.
- » Entkalken Sie den Flansch nur nach Demontage.
- » Behandeln Sie die Behälteroberfläche und die Fremdstromanode nicht mit Entkalkungsmitteln.

# 15.4 Korrosionsschutzwiderstand

Stellen Sie sicher, dass bei der Wartung der Korrosionsschutzwiderstand an der Isolierplatte nicht beschädigt oder entfernt wird. Bauen Sie den Korrosionsschutzwiderstand nach dem Austausch wieder ordnungsgemäß ein.



#### 15.5 Temperaturbegrenzer montieren



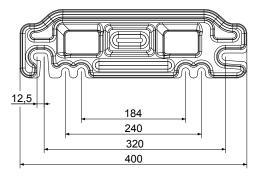
- 1 Begrenzerfühler
- » Stecken Sie den Begrenzerfühler bis zum Anschlag in die Fühlerhülse.

# 16. Technische Daten

#### 16.1 Maße und Anschlüsse

#### Wandaufhängung

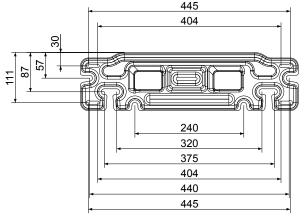
30 - 50 I



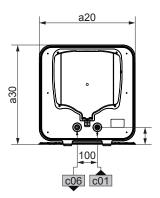
00000083723

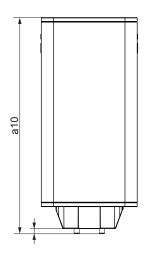
80 - 150 I

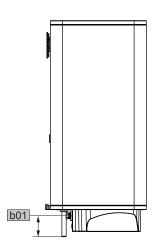
**D000005149**<sup>2</sup>

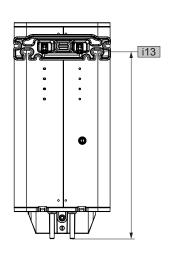


0083724





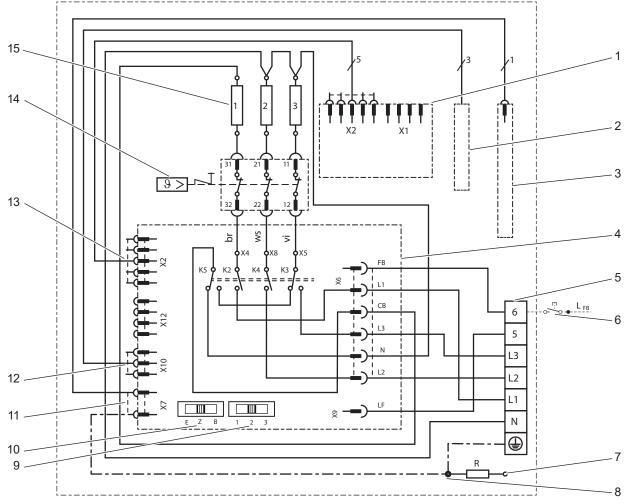




D0000064569

				DEM 30	DEM 50	DEM 80	DEM 100	DEM 120	DEM 150
				Comfort EL					
				variowall	variowall	variowall	variowall	variowall	variowall
a10	Gerät	Höhe	mm	696	951	1045	1045	1200	1435
a20	Gerät	Breite	mm	380	380	475	475	475	475
a30	Gerät	Tiefe	mm	392	392	492	492	492	492
b01	Durchführung elektr. Leitungen	Höhe	mm	98,5	98,5	78,5	78,5	78,5	78,5
		Verschraubung		PG 16					
c01	Kaltwasser Zulauf	Außengewinde		G 1/2 A					
		Abstand oben	mm	20	20	0	0	0	0
		Abstand hinten	mm	80	80	85	85	85	85
c06	Warmwasser Auslauf	Außengewinde		G 1/2 A					
		Abstand oben	mm	20	20	0	0	0	0
		Abstand hinten	mm	80	80	85	85	85	85
i13	Wandaufhängung	Höhe	mm	465	600	900	900	900	1100
		Höhe opt.	mm	515	750	950	950	1100	1300
			mm	415	700	850	850	1050	1250
			mm	365	650	800	800	1000	1200
			mm			750	750	950	1150
			mm			700	700	850	1050
			mm			650	650	800	

### 16.2 Elektroschaltpläne und Anschlüsse



- elektronische Baugruppe Bedienung
- Temperaturfühler
- 3 Fremdstromanode
- 4 elektronische Baugruppe Regelung5 Netzanschlussklemme
- 6 Fernbedienung für Schnellheizung (beliebige Phase anschließbar, ohne Leistungsübertragung)
- Heizflansch
- 8 Behälter

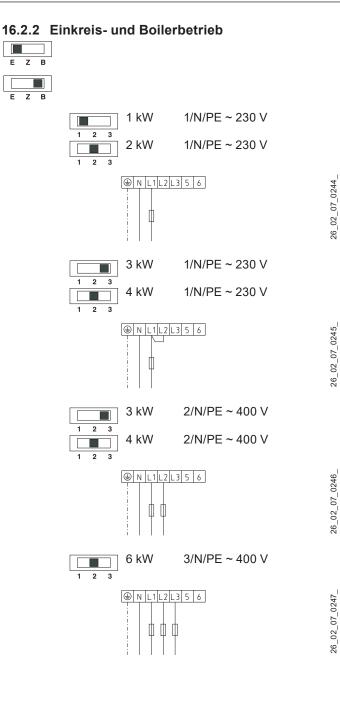
- 9 Schalter für Leistung
- 10 Schalter für Betriebsart
- 11 Anschluss Anode
- 12 Anschluss Sensor
- 13 Anschluss elektronische Baugruppe Bedienung
- 14 Sicherheitstemperaturbegrenzer 15 Heizkörper je 2 kW ~ 230 V

# 16.2.1 Zweikreisbetrieb Ein-Zähler-Messung mit EVU-Kontakt 1/N/PE ~ 230 V 1/2 kW 2/2 kW 1/N/PE ~ 230 V 2 ⊕ N L1 L2 L3 5 6 26\_02\_07\_0248 1/4 kW 1/N/PE ~ 230 V 2/4 kW 1/N/PE ~ 230 V 1/N/PE ~ 230 V 3/4 kW 2 3 ⊕ N L1 L2 L3 5 6 26\_02\_07\_0249 2/N/PE ~ 400 V 1/4 kW 2 2/N/PE ~ 400 V 3/4 kW 2/N/PE ~ 400 V 2 26\_02\_07\_0250\_ 1/6 kW 3/N/PE ~ 400 V 2 3 3/N/PE ~ 400 V 2/6 kW 2 3 3/6 kW 3/N/PE ~ 400 V

ффф

1 EVU-Kontakt

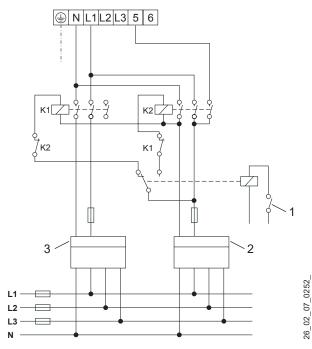
26\_02\_07\_0251



#### 16.2.3Zweikreisbetrieb Zwei-Zähler-Messung mit EVU-Kontakt, einphasig



1/N/PE ~ 230 V

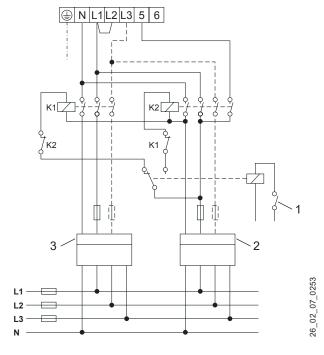


- 1 EVU-Kontakt
- 2 Niedertarif
- 3 Hochtarif

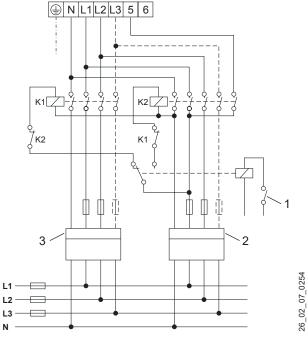
#### 16.2.4Zweikreisbetrieb Zwei-Zähler-Messung mit EVU-Kontakt, mehrphasig



1/N/PE ~ 230 V 2/N/PE ~ 400 V



2/N/PE ~ 400 V 3/N/PE ~ 400 V



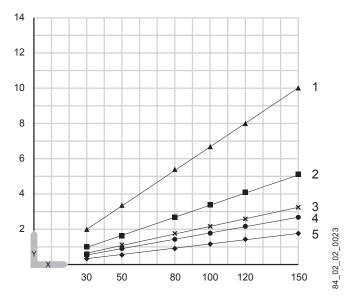
- 1 EVU-Kontakt
- 2 Niedertarif
- 3 Hochtarif

# 16.3 Aufheizdiagramme

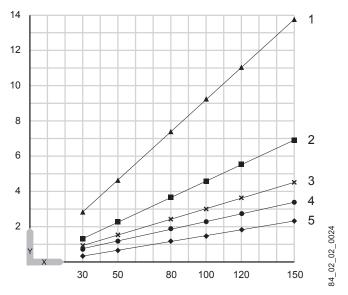
Die Aufheizdauer ist abhängig vom Speicherinhalt, von der Kaltwassertemperatur und der Heizleistung.

Diagramme mit 15 °C Kaltwassertemperatur:

#### Solltemperatureinstellung 65 °C



#### Solltemperatureinstellung 85 °C



- X Nenninhalt in I
- Dauer in h
- 1 kW
- 2 2 kW
- 3 3 kW
- 4 4 kW
- 5 6 kW

## 16.4 Störfallbedingungen

Im Störfall können Temperaturen bis 95 °C bei 0,6 MPa auftreten.

# 16.5 Angaben zum Energieverbrauch

Produktdatenblatt: Konventionelle Warmwasserbereiter Smart nach Verordnung (EU) Nr. 812/2013   814/2013									
		DEM 30 Com-	DEM 50 Com-	DEM 80 Com-					
		fort EL vario-	fort EL vario-	fort EL vario-	fort EL vario-		fort EL vario-		
		wall	wall	wall	wall	wall	wall		
		234190	234191	234192	234193	234194	234195		
Hersteller		AEG Haus-	AEG Haus-	AEG Haus-	AEG Haus-	AEG Haus-	AEG Haus-		
		technik	technik	technik	technik	technik	technik		
Lastprofil		S	M	M	L	XL	XL		
Energieeffizienzklasse		Α	В	В	С	С	С		
Energetischer Wirkungsgrad	%	39	40	40	40	40	40		
Jährlicher Stromverbrauch	kWh	477	1265	1255	2517	4115	4094		
Temperatureinstellung ab Werk	°C	85	85	85	85	85	85		
Schallleistungspegel	dB(A)	15	15	15	15	15	15		
Möglichkeit des ausschließlichen		-	-	-	-	-	-		
Betriebs zu Schwachlastzeiten									
Smart-Funktion		X	X	X	X	X	X		
Wöchentlicher Stromverbrauch mit Smart	kWh	11,725	24,209	25,154	49,803	84,615	84,403		
Wöchentlicher Stromverbrauch ohne Smart	kWh	14,131	27,563	29,417	54,886	90,946	92,178		
Speichervolumen	I	30	50	80	100	120	150		
Mischwassermenge 40 °C	I	63	102	172	191	257	313		
Täglicher Stromverbrauch	kWh	2,644	6,530	6,637	12,571	20,032	20,222		

Die Informationen zum energetischen Wirkungsgrad und zum jährlichen Stromverbrauch gelten nur bei eingeschalteter intelligenter Regelung (Smart-Funktion).

#### 16.6 Datentabelle

		DEM 30 Comfort EL variowall	DEM 50 Comfort EL variowall	DEM 80 Comfort EL variowall	DEM 100 Comfort EL variowall	DEM 120 Comfort EL variowall	DEM 150 Comfort EL variowal
		234190	234191	234192	234193	234194	234195
Hydraulische Daten							
Nenninhalt	1	30	50	80	100	120	150
Mischwassermenge 40 °C	I	63	102	172	191	257	313
Elektrische Daten				•			
Anschlussleistung ~ 230 V	kW	1-4	1-4	1-4	1-4	1-4	1-4
Anschlussleistung ~ 400 V	kW	1-6	1-6	1-6	1-6	1-6	1-6
Nennspannung	V	230/400	230/400	230/400	230/400	230/400	230/400
Phasen		1/N/PE, 2/N/	1/N/PE, 2/N/	1/N/PE, 2/N/	1/N/PE, 2/N/	1/N/PE, 2/N/	1/N/PE. 2/N
		PE, 3/N/PE	PE, 3/N/PE	PE, 3/N/PE	PE, 3/N/PE	PE, 3/N/PE	PE, 3/N/PE
Frequenz	Hz	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60
Betriebsart Einkreis		Х	Х	Х	Х	Х	Х
Betriebsart Zweikreis		Х	Х	Х	Х	Х	X
Betriebsart Boiler		Х	X	Х	X	Х	X
Einsatzgrenzen							
Temperatureinstellbereich	°C	20-85	20-85	20-85	20-85	20-85	20-85
Max. zulässiger Druck	MPa	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6
Prüfdruck	MPa	0,78	0,78	0,78	0,78	0,78	0,78
Max. zulässige Temperatur	°C	95	95	95	95	95	95
	μS/cm	100-1500	100-1500	100-1500	100-1500	100-1500	100-1500
Max. Durchflussmenge	l/min	23,5	23,5	23,5	23,5	23,5	23,5
Energetische Daten							
Bereitschaftsenergieverbrauch/ 24 h bei 65 °C	kWh	0,51	0,67	0,73	0,83	0,92	1,1
Energieeffizienzklasse		Α	В	В	С	С	Ċ
Ausführungen		'	'		'	'	
Schutzart (IP)		IP25	IP25	IP25	IP25	IP25	IP25
Bauart offen		X	X	X	X	X	X
Bauart geschlossen		Х	Х	Х	Х	Х	Х
Frostschutzstellung	°C	7	7	7	7	7	7
Dimensionen							
Höhe	mm	696	951	1045	1045	1200	1435
Breite	mm	380	380	475	475	475	475
Tiefe	mm	392	392	492	492	492	492
Gewichte							
Gewicht gefüllt	kg	49	75	114	135	161	199
Gewicht leer	kg	19	25	34	35	41	49

#### **Erreichbarkeit**

Sollte einmal eine Störung an einem unserer Produkte auftreten, stehen wir Ihnen natürlich mit Rat und Tat zur Seite.

STIEBEL ELTRON GmbH & Co. KG Kundendienst

Tel. 05531 702-111 Fax 05531 702-95890 kundendienst@stiebel-eltron.de

Weitere Anschriften sind auf der letzten Seite aufgeführt.

Unseren Kundendienst erreichen Sie telefonisch rund um die Uhr, auch an Samstagen und Sonntagen sowie an Feiertagen. Kundendiensteinsätze erfolgen während unserer Geschäftszeiten (von 7.15 bis 18.00 Uhr, freitags bis 17.00 Uhr). Als Sonderservice bieten wir Kundendiensteinsätze bis 21.30 Uhr. Für diesen Sonderservice sowie Kundendiensteinsätze an Wochenenden und Feiertagen werden höhere Preise berechnet.

#### Garantiebedingungen

Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen von uns gegenüber dem Endkunden. Sie treten neben die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche des Kunden. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche gegenüber den sonstigen Vertragspartnern sind nicht berührt.

Diese Garantiebedingungen gelten nur für solche Geräte, die vom Endkunden in der Bundesrepublik Deutschland als Neugeräte erworben werden. Ein Garantievertrag kommt nicht zustande, soweit der Endkunde ein gebrauchtes Gerät oder ein neues Gerät seinerseits von einem anderen Endkunden erwirbt.

#### Inhalt und Umfang der Garantie

Die Garantieleistung wird erbracht, wenn an unseren Geräten ein Herstellungs- und/oder Materialfehler innerhalb der Garantiedauer auftritt. Die Garantie umfasst jedoch keine Leistungen für solche Geräte, an denen Fehler, Schäden oder Mängel aufgrund von Verkalkung, chemischer oder elektrochemischer Einwirkung, fehlerhafter Aufstellung bzw. Installation sowie unsachgemäßer Einregulierung, Bedienung oder unsachgemäßer Inanspruchnahme bzw. Verwendung auftreten. Ebenso ausgeschlossen sind Leistungen aufgrund mangelhafter oder unterlassener Wartung, Witterungseinflüssen oder sonstigen Naturerscheinungen.

Die Garantie erlischt, wenn am Gerät Reparaturen, Eingriffe oder Abänderungen durch nicht von uns autorisierte Personen vorgenommen wurden.

Die Garantieleistung umfasst die sorgfältige Prüfung des Gerätes, wobei zunächst ermittelt wird, ob ein Garantieanspruch besteht. Im Garantiefall entscheiden allein wir, auf welche Art der Fehler behoben wird. Es steht uns frei, eine Reparatur des Gerätes ausführen zu lassen oder selbst auszuführen. Etwaige ausgewechselte Teile werden unser Eigentum.

Für die Dauer und Reichweite der Garantie übernehmen wir sämtliche Material- und Montagekosten.

Soweit der Kunde wegen des Garantiefalles aufgrund gesetzlicher Gewährleistungsansprüche gegen andere Vertragspartner Leistungen erhalten hat, entfällt eine Leistungspflicht von uns.

Soweit eine Garantieleistung erbracht wird, übernehmen wir keine Haftung für die Beschädigung eines Gerätes durch Diebstahl, Feuer, Aufruhr oder ähnliche Ursachen.

Über die vorstehend zugesagten Garantieleistungen hinausgehend kann der Endkunde nach dieser Garantie keine Ansprüche wegen mittelbarer Schäden oder Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, insbesondere auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden, geltend machen. Gesetzliche Ansprüche des Kunden uns gegenüber oder gegenüber Dritten bleiben unberührt.

#### Garantiedauer

Für im privaten Haushalt eingesetzte Geräte beträgt die Garantiedauer 24 Monate; im Übrigen (zum Beispiel bei einem Einsatz der Geräte in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben) beträgt die Garantiedauer 12 Monate.

Die Garantiedauer beginnt für jedes Gerät mit der Übergabe des Gerätes an den Kunden, der das Gerät zum ersten Mal einsetzt.

Garantieleistungen führen nicht zu einer Verlängerung der Garantiedauer. Durch die erbrachte Garantieleistung wird keine neue Garantiedauer in Gang gesetzt. Dies gilt für alle erbrachten Garantieleistungen, insbesondere für etwaig eingebaute Ersatzteile oder für die Ersatzlieferung eines neuen Gerätes.

#### Inanspruchnahme der Garantie

Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiedauer, innerhalb von zwei Wochen, nachdem der Mangel erkannt wurde, bei uns anzumelden. Dabei müssen Angaben zum Fehler, zum Gerät und zum Zeitpunkt der Feststellung gemacht werden. Als Garantienachweis ist die Rechnung oder ein sonstiger datierter Kaufnachweis beizufügen. Fehlen die vorgenannten Angaben oder Unterlagen, besteht kein Garantieanspruch.

# Garantie für in Deutschland erworbene, jedoch außerhalb Deutschlands eingesetzte Geräte

Wir sind nicht verpflichtet, Garantieleistungen außerhalb der Bundesrepublik Deutschland zu erbringen. Bei Störungen eines im Ausland eingesetzten Gerätes ist dieses gegebenenfalls auf Gefahr und Kosten des Kunden an den Kundendienst in Deutschland zu senden. Die Rücksendung erfolgt ebenfalls auf Gefahr und Kosten des Kunden. Etwaige gesetzliche Ansprüche des Kunden uns gegenüber oder gegenüber Dritten bleiben auch in diesem Fall unberührt.

#### Außerhalb Deutschlands erworbene Geräte

Für außerhalb Deutschlands erworbene Geräte gilt diese Garantie nicht. Es gelten die jeweiligen gesetzlichen Vorschriften und gegebenenfalls die Lieferbedingungen der Ländergesellschaft bzw. des Importeurs.

# Entsorgung von Transport- und Verkaufsverpackungsmaterial

Damit Ihr Gerät unbeschädigt bei Ihnen ankommt, haben wir es sorgfältig verpackt. Bitte helfen Sie, die Umwelt zu schützen, und entsorgen Sie das Verpackungsmaterial des Gerätes sachgerecht. Wir beteiligen uns gemeinsam mit dem Großhandel und dem Fachhandwerk / Fachhandel in Deutschland an einem wirksamen Rücknahme- und Entsorgungskonzept für die umweltschonende Aufarbeitung der Verpackungen.

Überlassen Sie die Transportverpackung dem Fachhandwerker beziehungsweise dem Fachhandel.

Entsorgen Sie Verkaufsverpackungen über eines der Dualen Systeme in Deutschland.

#### Entsorgung von Altgeräten in Deutschland



#### Geräteentsorgung

Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Als Hersteller sorgen wir im Rahmen der Produktverantwortung für eine umweltgerechte Behandlung und Verwertung der Altgeräte. Weitere Informationen zur Sammlung und Entsorgung erhalten Sie über Ihre Kommune oder Ihren Fachhandwerker / Fachhändler.

Bereits bei der Entwicklung neuer Geräte achten wir auf eine hohe Recyclingfähigkeit der Materialien.

Über das Rücknahmesystem werden hohe Recyclingquoten der Materialien erreicht, um Deponien und die Umwelt zu entlasten. Damit leisten wir gemeinsam einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.

#### **Entsorgung außerhalb Deutschlands**

Entsorgen Sie dieses Gerät fach- und sachgerecht nach den örtlich geltenden Vorschriften und Gesetzen.

Noti	zen			



#### STIEBEL ELTRON GmbH & Co. KG

Dr.-Stiebel-Straße 33 37603 Holzminden Tel. 05531 702-0 Fax 05531 702-480 info@stiebel-eltron.de www.aeg-haustechnik.de

#### Vertrieb

Tel. 05531 702-110 Fax 05531 702-95108 info-center@stiebel-eltron.de

#### Kundendienst

Tel. 05531 702-111 Fax 05531 702-95890 kundendienst@stiebel-eltron.de

#### Ersatzteilverkauf

Tel. 05531 702-120 Fax 05531 702-95335 ersatzteile@stiebel-eltron.de

#### **Erreichbarkeit**

Mo-Do 7:15-18:00 Uhr Fr 7:15-17:00 Uhr

